

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Sinfonia : officielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =<br>organe officiel de la Société fédérale des orchestres |
| <b>Herausgeber:</b> | Eidgenössischer Orchesterverband   |
| <b>Band:</b>        | 7 (1981)   |
| <b>Heft:</b>        | 4  |
| <b>Register:</b>    | Organe des EOV = Organes de la SFO   |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

#### 4. Remerciements et bons vœux

Au terme de cette année, je remercie cordialement tous les membres actifs de la SFO, le comité central et la commission de musique, le rédacteur et l'imprimeur de la «Sinfonia», toutes les sections, leurs comités et chefs d'orchestre du travail accompli. Je présente à tous mes bons vœux pour les fêtes de fin d'année et souhaite à tous beaucoup de bonheur dans la nouvelle année.

Sursee, le 25.11.1981  
Pour le comité central,  
Alois Bernet, président central

### Le Conseil suisse de la musique (CSM)

En automne 1978, le comité exécutif du CSM proposa sa dissolution que l'assemblée générale du 29.9.1978 repoussa par 14 contre 10 voix. M. Klaus Linder, président démissionnaire, fut remplacé par M. Lance Tschannen (Swiss Jazz Scool) et le comité réduit provisoirement à trois personnes. En outre, le «conseil des sages» (MM. Andreas Gerwig et Jean-Jacques Cevey, conseillers nationaux, ainsi que Rudolf Kelterborn, compositeur) se chargea d'élaborer un projet de réorganisation du CSM.

En 1979, le comité provisoire lança un questionnaire aux 28 associations membres afin de connaître leurs avis sur les tâches et la structure d'un futur CSM. Les réponses permettaient de juger plus sobrement le travail du «conseil des sages» dont les deux modèles présentés furent discutés par l'assemblée générale extraordinaire du 15.3.1980 et trouvés peu satisfaisants (organisation compliquée et besoins financiers de plusieurs millions de francs par an) de sorte que le comité provisoire et un groupe de travail ad hoc furent chargés d'élaborer de nouveaux statuts sur des bases plus simples et surtout plus réalistes, la volonté des membres du CSM étant de recommencer modestement et si possible par ses propres moyens.

L'assemblée générale extraordinaire du 28.2.1981 délibéra sur le projet de nouveaux statuts, document juridique impeccable, qu'elle accepta par 23 voix (pas d'opposants, seulement une abstention) après que M. Lance Tschannen, président eût fait comprendre clairement que l'assemblée des délégués d'automne 1981 n'aurait qu'une seule solution: la dissolution, si les nouveaux statuts n'étaient pas acceptés.

Les statuts du 28.2.1981 prévoient une large ouverture à toutes les associations musicales suisses. Le siège du CSM sera à Lausanne dans le même bâtiment – appartenant d'ailleurs à la SUISA – que le secrétariat de l'Association des musiciens suisses (AMS). Les organes sont: l'assemblée des délégués, le comité, les groupes de travail et l'organe de contrôle. L'assemblée des délégués se réunira une fois par an en automne. Le comité se compose de sept membres (y compris le président et le vice-président); il se constitue lui-même hormis le président qui est élu par l'assemblée des délégués. Les groupes de travail sont nommés par le comité et doivent se composer de personnalités compétentes en la matière qu'ils ont à traiter.

La première assemblée des délégués se tint à Berne, le 7.11.1981. Les cotisations à verser annuellement par les différents membres donnèrent lieu à des marchandages parfois pénibles, mais sans cela, la réunion laissait une impression positive. Le comité du nouveau CSM se compose comme il suit: M. Lance Tschannen (Swiss Jazz Scool), président, élu séparément, et de MM. Ernst Lichtenhahn (Société suisse de musicologie), Max Diethelm (Association des chorales suisses), Jean Daetwyler (Société fédérale des musiques), Hans Heusi (Fédération

suisse des musiciens), J. Roman Widmer (Société suisse de pédagogie musicale) et Urs Frauchiger (Association des musiciens suisses et Conférence des directeurs suisses de conservatoires), élus en bloc. Comme organe de contrôle, l'assemblée désigna la société fiduciaire FIDES. Le secrétariat à Lausanne sera assuré par Mme Susy Hanhardt.

Pour de plus amples renseignements, le lecteur voudra bien se reporter au rapport «Neues vom Schweizer Musikrat» dans le présent numéro.

ED.M.F.

Steinegger, Klavier. *Programm:* 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert in A für Klavier mit Orchester, KV 488. 2. Anton Bruckner, Sinfonie Nr. 0 in c («Nullte»).

**26.3.1982: Stadtorchester Solothurn** (Leitung: Corrado Baldini). Grosser Konzertsaal, 20.15 Uhr: 2. Abonnementskonzert. Solist: Ulrich Lehmann, Violine. *Programm:* 1. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 5 in B, DV 485. 2. Pjotr Tschaikowsky, Konzert in D für Violine mit Orchester, op. 35.

### Forum der Liebhabermusiker Forum des musiciens amateurs

Orchester, die sich für das Aufreten im Forum der Liebhabermusiker interessieren, wenden sich, wenn sie im Einzugsgebiet von Radio DRS liegen, an eines der Studios in Basel, Bern oder Zürich, oder, wenn sie zum Einzugsbereich von Radio SR gehören, an das Studio Lausanne.

Les orchestres de la Suisse romande qui désirent se produire à Radio SR, voudront bien s'adresser au Studio de Lausanne.

Es sind leider keine Vormeldungen für das erste Quartal 1982 eingetroffen. Herr Albert Häberling, unser Gewährsmann bei Radio DRS, Studio Zürich, war bei Redaktionsschluss wegen längerer Abwesenheit nicht zu erreichen. Reserviert ist für das Forum der Liebhabermusiker immer noch der letzte Samstag des Monats, um 15 Uhr (Radio DRS 2).

Orchester, die sich für das Aufreten im Forum der Liebhabermusiker interessieren, melden sich beim zuständigen Radio-Studio.

Le forum des musiciens amateurs de Radio DRS 2 est fixé toujours au dernier samedi du mois, à 15 h. Nous regrettons qu'il n'y ait pas eu d'annonces de programmes. ED.M.F.

### Konzertkalender Calendrier de concerts

Die Angaben müssen jeweils vor dem für die betreffende Nummer der «Sinfonia» festgesetzten Redaktionsschluss eingereicht werden.

Les indications doivent être expédiées avant le délai de rédaction fixé pour le numéro dont il s'agit de la «Sinfonia».

**9.1.1982: Orchesterverein Emmenbrücke** (Leitung: Markus Zemp). Zentrum Gersag, Emmen, 20.15 Uhr: Neujahrskonzert. Solisten: Alfred Muff, Bass; Peter Bucher, Klarinette. *Programm:* 1.-3. Giuseppe Verdi, Ouverture zur Oper «Nabucco»; Arie «Vieni, o levita» aus der Oper «Nabucco»; Arie «O Tu Palermo» aus der Oper «Sizilianische Vesper». 4. Gioacchino A. Rossini, Introduktion, Thema und Variationen für Klarinette mit Orchester. 5. Alexander Borodin, Steppenskizze aus Mittelasien. 6.-8. Pjotr Tschaikowsky, Walzer aus der Oper «Eugen Onegin»; Arie «Ein jeder kennt die Liebe» aus der Oper «Eugen Onegin»; Blumenwalzer aus dem Ballett «Nussknacker».

**11.3.1982: Solothurner Kammerorchester** (Leitung: Urs Joseph Flury). Grosser Konzertsaal, 20.15 Uhr: 3. SKO-Konzert. Solist: Alberto Colombo, Klavier. *Programm:* 1. François-Joseph Gossec, Sinfonie in D. 2.-5. Frédéric Chopin, Barcarole in Fis, op. 60; Nocturne in Des, op. 27, Nr. 2; Mazurka in cis, op. 63, Nr. 3; Ballade in g, op. 23. 6. und 7. Joseph Haydn, Ouverture zu «Acis und Galathea»; Klavierkonzert in D.

**18.3.1982: Berner Musikkollegium** (Leitung: Walter Kropf). Französische Kirche, Bern, 20.15 Uhr: Sinfoniekonzert. Solistin: Kristina

### Organe des EOF Organes de la SFO

#### Zentralpräsident – Président central

Dr. Alois Bernet-Theiler, Gartenstrasse 4, 6210 Sursee, Telefon privat: 045/211604, Schule: 041/441425.

#### Vizepräsident – Vice-président

Hermann Unternährer, Biregghofstrasse 7, 6005 Luzern, Telefon privat: 041/410274, Geschäft: 041/513535.

#### Zentralsekretär – Secrétaire central

Jürg Nyffenegger, Hostalenweg 198, 3037 Herrenschwand, Telefon privat: 031/233210, Geschäft: 031/851111.

#### Zentralkassier – Trésorier central

Benjamin Brügger, Bennenbodenrain 20, 3032 Hinterkappelen, Telefon privat: 031/362487, Geschäft: 031/666554.

#### Zentralbibliothekar – Bibliothécaire centrale

Frau Trudi Zumbrunnen, Postfach 47, 3000 Bern 22, Telefon 031/427982.

#### Beisitzer – Assesseurs

Fräulein Isabella Bürgin, Neugutstrasse 37, 8304 Wallisellen, Tel. privat: 01/8303306. Charles Décombaz, 6, avenue Benjamin Dumur, 1008 Prilly, tél. 021/249508 dès 19 h.

#### Musikkommission – Commission de musique Präsident – Président

Kapellmeister Fritz Kneusslin, Amselstr. 43, 4059 Basel, Telefon privat: 061/359058.

#### Mitglieder – Membres

Musikdirektor Peter Escher, Schöngrundstrasse 43, 4600 Olten, Telefon privat: 062/324101.

Dr. Fritz Wiesmann, Zentralstrasse 35, 8212 Neuhausen a/Rheinfall, Tel. 053/24633.

**Vertreter des EOF in der Schiedskommission der SUISA – Représentant de la SFO au sein de la commission arbitrale de la SUISA**  
Fritz Kneusslin, Amselstrasse 43, 4059 Basel.

#### Ersatzmann – Suppléant

Alfons Bösch, 6440 Ingenbohl.

#### Redaktor der «Sinfonia» –

#### Rédacteur de la «Sinfonia»

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. 031/239304.

**März-Nummer 1982**  
**Redaktionsschluss: 8. März 1982**

**Numéro de mars 1982**  
**Délai de rédaction: 8 mars 1982**